

Product Producto	Suvinil Color And Protection / Suvinil Color y Protección	
Description Descripción	Solventborne enamel for iron and wood Esmalte base solvente para madera y metal	
Indication Indicación	Indoor and/or outdoor Interiores y/o exteriores	
Colors Colores	According to the current color catalog and more than 1500 colors in the SelfColor system. De acuerdo con el catálogo de colores listos y más de 1.500 colores en el sistema SelfColor.	

NORMATIVE REFERENCES / REFERENCIAS NORMATIVAS

CLASSIFICATION CLASIFICACIÓN	Complies with or meets ABNT NBR 11702:2010	Type Tipo	Description Descripción	Function/Definition Función/Definición
		Enamel: 4.2.1.1 According to NBR 15494, for Aluminum Finishing: 4.2.1.6.	Premium enamel. Aluminum Finishing: effect enamel.	To paint ferrous surfaces, nonferrous, wood, providing finish indicated by the manufacturer.
Producto Conforme ABNT NBR 11702:2010	Esmalte: 4.2.1.1 Conforme NBR 15494, para el acabado Aluminio: 4.2.1.6.	Esmalte Premium. Acabado Aluminio: esmalte de efecto.	Pintar superficies de metales ferrosos, no ferrosos, madera, proporcionando acabado indicado por el fabricante.	

TECHNICAL INFORMATION / INFORMACIONES TÉCNICAS

Composition Composición	Alkyd resin based on semisecative vegetable oil, phenolic resin for aluminum color, organic and inorganic pigments, inert mineral fillers, organometallic dryers, 1,2,4-trimethylbenzene, butanone oxime, xylene, turpentine, kerosene, bis (2-ethyl -hexanoate), ethylbenzene; cumene. Resina alquídica basado en aceite vegetal semisecativo, resina fenólica para el color aluminio, pigmentos orgánicos e inorgánicos, cargas inertes, secadores organometálicos, 1,2,4-trimetilbenceno, oxima de butanona, xileno, alcoholes minerales, queroseno, bis (2-etil -hexanoato) de cobalto, etilbenzeno; cumeno.
Toxicity Toxicidad	See MSDS - Material Safety Data Sheet - available at www.suvinil.com.br Consultar Hoja de Seguridad del Producto Químico - disponible en www.suvinil.com.br
Packaging (Ready Colors) Envases (Colores listos)	0,225L, 0,9L and/y 3,6L
Packaging (SelfColor System) Envases (Sistema SelfColor)	0,81L and/y 3,24L
VOC - Volatile Organic Compounds Diluted - (Value obtained through the European Standard DIN EN 11890-1) VOC - Compuestos Orgánicos Volátiles - (Valor obtenido a través de la Norma Europea DIN EN 11890-1)	366 - 484 g/L
VOC - Volatile Organic Compounds Diluted - (Value obtained through the International Standard ASTM D 3960-05) VOC - Compuestos Orgánicos Volátiles - (Valor obtenido a través de la Norma Internacional ASTM D 3960-05)	366 - 484 g/L
Solids/Weight - (Value obtained through the ABNT NBR 15315:2005) Sólidos/Peso - (Valor obtenido a través de la Norma ABNT NBR 15315:2005)	45 - 72 %
Solids/Volume - (part that remains in the dry film. Higher the value, higher the dry layer) Sólidos/Volumen - (parte que permanece en la película seca, cuanto mayor el valor, mayor será la capa seca)	36 - 55 %
Density - (specific weight. Higher value, heavier/denser the product) Densidad - (peso específico, cuanto más alto sea el valor, más pesado/denso será el producto)	0,88 - 1,38 g/cm3
Shelf Life - (container closed and without use) Plazo de Validez - (envase cerrado y sin uso)	48 months/meses

APPLICATION DATA / DATOS DE APLICACIÓN

Dilution Dilución	Finishing Acabado	Packaging/Output (m ² /coat) Envase/ Rendimiento (m ² /mano)	Environment Ambiente	Nº of coats and drying Nº de Manos y Secado
 Suvinil Turpentine 10% at all coats. For spray application dilute 30%, with pressure between 2.2 and 2.8 Kg/cm ² or 30 to 35 lbs/in ² . Suvinil Aguarrás. 10% en todas las manos. Para aplicación con pistola diluir 30%, con presión entre 2,2 y 2,8 Kg/cm ² o 30 hasta 35 lbs/pulg.	 High-Gloss, Matt and Satin Alto Brillo, Mate y Satinado	 3,6L: until / hasta 75 m ² 3,2: until / hasta 68 m ² 0,9L : until / hasta 19 m ² 0,81L: until / hasta 17 m ² 0,225L: until / hasta 5 m ²	 Indoor and/or Outdoor: High-Gloss and Satin Indoor: Matt Exteriores y Interiores: Alto Brillo y Satinado Interiores: Mate	 2 to 3 coats Between coats: minimum 45 minutes At touch: 2 hours Final: 5 hours 2 hasta 3 manos Entre manos: mínimo 45 minutos Al tacto: 2 horas Final: 5 horas
Painting Tools Herramientas	 Foam roller Rodillo de espuma	 Paintbrush Brocha	 Spray Gun Soplete	

COMMENTS / OBSERVACIONES

Do not use Suvinil Color & Transparent Glossy Protection in Iron, Aluminum and Galvanized. Synthetic enamels dry in contact with the oxygen present in the air. Solvents such as thinner or gasoline can reduce the brightness of shiny glazes. Synthetic enamels, when exposed to ultraviolet rays, tend to yellow (light colors) and lose their brightness over time, this is a natural feature of the technology, but these occurrences do not influence the resistance or durability of the paint.

No utilizar el Suvinil Color y Protección Brillante Transparente en Hierro, Aluminio y Galvanizado. Esmaltes sintéticos se secan en contacto con el oxígeno presente en el aire. Los solventes como thinner o gasolina, pueden disminuir el brillo de los esmaltes brillantes. Esmaltes Sintéticos, cuando están expuestos a los rayos ultravioleta, tienden a amarelar (colores claros) ya perder el brillo con el tiempo, esto es una característica natural de la tecnología, pero estas ocurrencias no influyen en la resistencia o durabilidad de la pintura.

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES

Keep the container closed, away from the reach of children and animals; the container should not be reused; store in a closed, fresh and ventilated area; keep the environment ventilated during application and drying; the use of safety glasses, latex or PVC gloves and protective mask is recommended; in case of contact with skin and/or eyes, rinse with fresh drinking water for 15 minutes. In case of inhalation, remove the person from the area. If swallowed, do not provoke vomit. Consult a doctor taking this container of the product; This product is intended for painting non-industrial buildings, follow the recommendations of use. If there is a surplus of this product paint other places or make a donation; this uncovered container, with dry waste of the product, is classified according to NBR 10004 as NON-HAZARDOUS / NON-INERT WASTE and should be intended for recycling according to the type of container; many municipalities provide areas for disposal of wastes from construction sites. See the department responsible for garbage collection in the municipality; for further information see the MSDS.

Mantener el envase cerrado y fuera del alcance de los niños y de los animales; El envase no debe reutilizarse; Almacenar en un local cubierto, fresco, ventilado y lejos de fuentes de calor; Mantener el ambiente ventilado durante la preparación, aplicación y secado; Recomendamos que durante la aplicación sean utilizados anteojos de seguridad, guantes y máscara protectora; Eventual contacto con la piel y/o ojos, lavar con agua potable corriente por 15 min; En caso de inhalación se deberá alejar del local a la persona; En caso de ser ingerido, no provocar vómito. Consultar un médico llevando el envase del producto; Este producto está destinado a edificaciones no industriales, por lo tanto, siga las recomendaciones de uso. Si hay resto de este producto, pinte otros locales o haga una donación; Este envase destapado y con residuos secos del producto se clasifica de acuerdo con la norma NBR 10.004 como RESIDUO NO PELIGROSO / NO INERTE, debiendo destinarse al reciclaje según el tipo de envase; Muchos municipios proporcionan áreas para la disposición de residuos de la construcción. Consulte el departamento responsable por la recolección de basura en su municipio; Por más informaciones, consulte la Hoja de Seguridad.

The transportation of the product should be made so that it stands up and be covered throughout the course. Conditions that prevent fall should be guaranteed.
El transporte del producto debe realizarse de manera que el mismo se quede de pie y cubierto durante todo el curso. Las condiciones para evitar que el producto se vuelque deben garantizarse.

If in doubt, or if other corrective maintenance needs arise, users should request free technical guidance through SAC Suvinil: suvinil-br@basf.com
En caso de dudas, o otras necesidades de mantenimiento correctivo, los usuarios deben solicitar orientación técnica gratuita por medio del SAC Suvinil: suvinil-br@basf.com

BASF S.A. - Paints and Varnishes Division/ División Tintas y Vernizes
Av. Ângelo Demarchi, 123 - São Bernardo do Campo - SP - CEP 09844-900 - BRAZIL

Technical Responsible/ Responsable Técnico - Célia Bittencourt Guedes Lizardo - CRQ 004228758 – IV / Região

Review: June_2018
Revisión: Junio_2018

Author: Quality, Safety & Stewardship Management.
Autor: Gestión de la Calidad, Seguridad & Stewardship.